

**REMARQUE** ➔ Les liens hypertextes soulignés sont actifs à l'écran sur le PDF qui peut être trouvé sur le site d'[Esperanto-Vendée](https://esperanto-vendee.fr/).

14 juin 1923 : Albert Einstein, accepte la présidence d'honneur du congrès mondial de SAT dont la langue de travail est l'espéranto et dont la devise est "SAT-anoj kutimiĝu al eksternacia sent-pens-kaj agad-kapablo !"<sup>1</sup>



Portrait d'Albert Einstein  
par Ludovic Rodo  
([Ludovic-Rodo Pissarro](#))  
cinquième enfant de  
Camille Pissarro.

96a SAT-Kongreso



Grežiljono, Francio

18a-25a de julio 2023

Berlin, den 14. Jun 1923  
"Sennacieca Revuo"  
z.H. des Herrn Dir. E. Lanty  
24 Bould. Beaumarchais  
Paris XI

"Ich bin damit einverstanden, daß Sie mich zum Ehrenpräsidenten Ihres Kongresses machen, danke Ihnen für diesen Beweis von Sympathie und wünsche Ihrem Vorhaben besten Erfolg.  
Mit vorzüglicher Hochachtung  
A. Einstein."

"Je consens à ce que vous me nommiez président d'honneur de votre Congrès, merci pour cette marque de sympathie et je vous souhaite bonne chance pour votre projet.

Cordialement  
A. Einstein"

Fondée à Prague en 1921, [Sennacieca Asocio Tutmonda](#) (SAT, Association Mondiale Anationale) adopta d'emblée une langue non nationale (anationale) pour rendre la communication linguistique efficace, équitable, démocratique. Son 96e Congrès mondial aura lieu du 18 au 25 juillet 2023 à la Maison Culturelle d'espéranto de Grésillon, à Baugé, Maine-et-Loire.

## Déclaration de l'indépendance de l'Esprit

Texte écrit par Romain Rolland(1919), 1er § :

"Travailleurs de l'Esprit, compagnons dispersés à travers le monde, séparés depuis cinq ans par les armées, la censure et la haine des nations en guerre, nous vous adressons, à cette heure où les barrières tombent et les frontières se rouvrent, un appel pour reformer notre union fraternelle, — mais une union nouvelle, plus solide et plus sûre que celle qui existait avant."

## Convergence de pensée

Le premier congrès de SAT fut patronné par Romain Rolland, le second par Henri Barbusse tous deux signataires, avec Albert Einstein, Bertrand Russell et autres grands noms de la science, de la culture et de la pensée, de la "Déclaration de l'indépendance de l'Esprit" publiée le 26 juin 1919 dans "L'Humanité".

D'autres convergences peuvent être trouvées aussi avec la pensée d'[Hector Hodler](#), notamment dans son appel intitulé "Super" (au-dessus) publié le 5 janvier 1915, un titre qui ne manque pas de rappeler "Au-dessus de la mêlée" de Romain Rolland paru le 22 septembre 1914 dans "Le Journal de Genève" et qui valut à son auteur le prix Nobel 1917 de littérature.

Il est indéniable qu'une convergence existait entre SAT et Albert Einstein qui exprima son aversion pour le militarisme et le nationalisme : "Le nationalisme est une maladie infantile, la rougeole de la race humaine." ("The Human Side" / Le côté humain — [archives de A.E.](#))

Gandhi : "Je suis patriote parce que je suis homme et humain. Le patriotisme n'est pas exclusif : c'est la même chose que l'humanité."

Charles de Gaulle : "Le patriotisme, c'est aimer son pays. Le nationalisme, c'est détester celui des autres."

Dwight Eisenhower : "Je déteste la guerre comme seul peut le faire un soldat qui l'a vécue, qui a vu sa brutalité, sa futilité, sa stupidité." (Ottawa, 1/10/1946)

Dr L. L. Zamenhof : "Je suis profondément convaincu que tout nationalisme ne peut apporter à l'humanité que de plus grands maux et que le but de tous les hommes devrait être de créer une humanité fraternelle..." (Lettre du 30 juin 1914 à la "Hebrea Ligo")

Nous n'éveillerons pas le meilleur des peuples par l'exacerbation de penchants irrationnels ni par des slogans xénophobes et racistes :

"Nos manuels scolaires glorifient la guerre et cachent ses horreurs. Ils endoctrinent les enfants avec la haine. Je voudrais enseigner la paix plutôt que la guerre, l'amour plutôt que la haine." (Albert Einstein)

Henri Masson

1. "Que les membres de SAT s'accoutument à une façon extra-nationale de ressentir, de penser et d'agir !"

## 26 juillet 2023

Il y aura 50 ans, le 26 juillet, que s'éteignait Albert Einstein, le 26 juillet 1973.

Le 26 juillet est aussi la Journée de l'espéranto fêtée chaque année à l'occasion de la date anniversaire de la publication du premier manuel de la Langue Internationale espéranto, le 26 juillet 1887.

## La Journée de l'Espéranto

le 26 juillet 2023

La Langue Internationale qui contribue à la paix, au développement durable et à un dialogue respectueux au niveau mondial.



## Pique-Nique annuel

25 juin 2023  
de 12:30 à 19:00  
21 Rue de Bizet,  
à Saint-Juire-de-Champignon

commune rurale  
de 428 habitants  
(les Saint-Juriens,



2020), à l'occasion de portes ouvertes du jardin de Philippe Careil sur le thème du Japon. [Plus de détails](#). [Fermes d'avenir](#).

[Hori Yasuo](#), qui est venu en Vendée en 2012 pour une conférence sur le tsunami de 2011 et la catastrophe de Fukushima, lance chaque année un sumo de lecture d'ouvrages en espéranto qu'il préfère à l'anglais dont il fut professeur.



Professeur d'anglais de niveau supérieur, Hori Yasuo préfère l'espéranto pour ses conférences à l'étranger

Le but est d'inciter chaque usager de la langue à la lecture d'ouvrages en espéranto pour vaincre ses propres faiblesses. Pas besoin d'être corpulent ! ;-)  
[Détails](http://www.esperanto-sumoo.pl/) : <http://www.esperanto-sumoo.pl/>

"C'est dans l'esprit des femmes et des hommes que doivent être élevées les défenses de la paix." — Devise de l'UNESCO

## Espéranto-Vendée

n° 156, mai 2023

Cotisation pour l'année civile.

10 € minimum (abonnement à la lettre électronique compris), à adresser à Viviane LEJEAU, 17 rue de Nermoux, 85370 Nalliers. Chèque à l'ordre de : Espéranto-Vendée

[Télécharger le bulletin d'adhésion](#)

Cours et stages d'Espéranto-Vendée  
Participation annuelle de 40 €, payable en octobre, qui inclut l'adhésion de 10 €.

**Cours pour débutants : à la demande**

Stages de conversations d'octobre à avril à raison d'un samedi par mois.

[Autres précisions](#) — [Contact](#)

Congrès mondial 2023 :

**Mondial** : Turin (Italie)

**SAT** : 18 au 25 juillet, [Centre Culturel d'Espéranto](#) de Baugé,

Calendrier des événements liés à l'espéranto dans le monde : [Eventa Servo](#)  
Apprentissage sur Internet : [Espéranto-Jeunes](#), [Lernu](#), [IKurso](#) ou [Duolingo](#) à partir du français, de l'anglais, de l'espagnol.  
[Duolingo sur Facebook](#).

Préparation à l'enseignement de l'espéranto de [edukado.net](#)

**Centres de stages**

★ **Maine-et-Loire** : [Maison Culturelle d'Espéranto](#), 49150 Baugé.

Contact : Tél. 09.51.64.10.34

[kastelo\\*gresillon.org](#)

**Demi-tarif** : enfants, jeunes, étudiants, sans emploi ou en situation difficile :

[Printemps Cours intensifs et examens](#)

★ **Vienne** : Centre Espéranto Kvinpetalo, Rue du Lavoir, 86410 Bouresse.  
Contact : Tél. 05 49 03 43 14.

### Médias en espéranto en ligne

• Télévision : [Studio](#)

• [Esperanto TV](#)

• Radio : [Muzaiko](#)

### Documents

• [L'espéranto au présent](#)

• [La visite de Zhang Ping, suivi par Quelle idée du journalisme ?](#)

• [Mariène Schiappa, pourquoi ne pas oser... l'espéranto ?](#)

• [L'autodafé sans flammes ni fumée, ni CO2](#)

• [Barbara Cassin, de l'Académie française et du CNRS, prend la défense de l'espéranto](#)

• [Juif et bienfaiteur de l'Humanité](#)

• [Échec du journalisme parisien](#)

### ONU/UNESCO

Téléchargement gratuit :

“[Courrier de l'Unesco](#)” en

espéranto : [UNESKO-Kuriero](#)

★ Collection de numéros de UNESKO-Kuriero [sur le site de l'UNESCO](#), de 2018 à 2022.

★ [UNESKO-Kuriero sur Facebook](#)

★ Déclaration Universelle des Droits de l'Homme en espéranto / Universala Deklaracio de Homaj Rajtoj : [PDF](#) en espéranto sur le site de l'Agence des Nations Unies pour les réfugiés (UNCHR). [Vidéo](#). Sur le site d'[ETV \(Espéranto-TV\)](#)

## Où est l'échec ?



Curieusement, peu après la mise en ligne de ce document sur le site d'[Espéranto-Vendée](#), [Ouest-France](#) a publié un article du journaliste Amaury Caillaud qui a su retenir l'essentiel d'un échange avec Patrice Joly et Stéphane Robert.

“Échec” ? Le mot est évidemment abusif comme l'est la même affirmation à propos de l'espéranto. Une étude approfondie de la langue et de son histoire montre au contraire qu'elle a surmonté la censure et l'hostilité des pires régimes du 20e siècle. De l'avis du professeur Umberto, qui a été amené à l'étudier pour préparer un [cours au Collège de France](#) : “L'espéranto, parmi des centaines de langues artificielles, a survécu, car c'est une langue bien faite. Les raisons pour lesquelles il ne s'impose pas ne sont pas linguistiques, mais politiques.” ([France Culture](#), 4 novembre 1999)

### “« Paco kaj amo », à La Roche-sur-Yon, ils diffusent l'espéranto, une langue universelle”

Merci à [Ouest-France](#) pour l'article paru sous ce titre dans son numéro du 25 avril 2023. Le sujet est évidemment très vaste, et le journaliste, Amaury Caillaud, a eu un échange instructif avec Patrice Joly (avec un seul “I” svp, à gauche) et Stéphane Robert.



Patrice tient le [site d'Espéranto-Vendée](#) qu'il a considérablement enrichi depuis qu'il est en retraite (comme quoi !...) et Stéphane aspire à pouvoir être libre au plus tôt à son tour pour se consacrer à l'enseignement et à des échanges par des voyages. Lui et son épouse Elisabeth

(Betty) ont déjà beaucoup voyagé dans ce but. Ils ont joué le rôle d'ambassadeurs comme l'ont fait, avec l'espéranto dans leur bagage linguistique, [Gudule Le Pichon et Laurent Cuenot](#) par un tour d'Europe de 5 ans et demi en roulotte tiré par une jument, puis [Rachel Prual et David Cholet](#) durant [23 mois en auto-stop à travers 36 pays](#), et Laura Ledoux et Benoît Richard pour un voyage de 25 000 km à vélo à travers l'Europe et l'Asie vers le Japon. (articles d'[Ouest-France](#) : [1](#), [2](#), [3](#))

**Remarque** Cet article est accessible aussi aux non voyants par la lecture automatique. Pas de problème pour le français. Par contre, pour les mots en espéranto, la technique a des lacunes : “Paco” (= paix) ne se prononce pas “pako” mais “**pat**so”; (accent tonique sur la première syllabe). “*Bonan matenon*” (Bonne matinée) : du fait que l'espéranto est une langue phonétique, chaque lettre se prononce. Il n'y a donc pas de voyelles nasales “an”, en”, “eu”, “in”, “un”, “ain”, “ein”, “on”, comme en français...

## Qu'en pense l'intelligence artificielle ?

**Question à ChatGPT** (application de l'Intelligence artificielle pour dialoguer, répondre à des questions):

Que pensez-vous du contenu du document : “[Échec du journalisme parisien à propos de l'espéranto — la langue qui fut \(très\) secouée... mais qui n'a pas coulé.](#)” Comment l'enrichir ?  
<https://esperanto-vendee.fr/images/PDF/Echec%20du%20journalisme%20parisien%202013-04.pdf>

**Réponse :**

*En tant qu'IA, je n'ai pas de point de vue personnel, mais je peux vous dire que le document semble intéressant car il explore l'histoire de l'espéranto et son traitement par les médias parisiens. Pour l'enrichir, il pourrait être intéressant de discuter des influences culturelles et politiques qui ont contribué à l'échec du journalisme parisien à prendre en compte l'espéranto, ainsi que des efforts actuels pour promouvoir cette langue internationale. Il pourrait également être bénéfique de discuter de l'impact de l'espéranto sur les communautés linguistiques minoritaires et son potentiel pour favoriser la compréhension et la coopération internationales.*

**Remarque :** Quelques réponses sur ce sujet se trouvent dans d'autres documents mentionnés dans la colonne de gauche de ce numéro sous “**Documents**”.

### Bientôt :

Une édition bilingue japonais-espéranto de la nouvelle de Jean Jauniaux : “**Perception de Delvaux**” sera bientôt disponible aux Éditions Somekawa (Osaka)  
“**Percepto de Delvaux**”  
Critique : “[Une rencontre au pays de Delvaux](#)”.  
[Fondation Delvaux Museum](#).  
[Paul Delvaux](#) dans Wikipedio.

### Venansault

Cours de 14 h 00 à 17 h 00 à l'Îlot des Arts à Venansault les lundis 5 juin, 19 juin et 26 juin 2023.  
5 euros le cours, 15 euros les trois.  
Pour toutes informations, contactez :  
Claudie Demongeot  
au 06 68 84 49 80  
ou par courriel :  
[mondcivilana@gmail.com](mailto:mondcivilana@gmail.com)

### L'affiche qui paraît en une pour le 26 juillet est disponible en 22 langues :

ukrainien, suédois, swahili, slovène, russe, roumain, portugais, polonais, persan, néerlandais, italien, hongrois, espagnol, guarani, allemand, français, espéranto, danois, chinois, anglais, albanais, mongol...

[À diffuser largement.](#)

Autres traductions bienvenues.